

## ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Романа Викторовича Денико

«Активные процессы в сетевой терминологии русского языка XXI века»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.01 – Русский язык

Диссертационное исследование Денико Романа Викторовича нацелено на изучение терминологии сферы сетевых технологий в русской профессиональной коммуникации. *Актуальность* данного научного труда несомненна, т.к. процесс развития информационных технологий сопровождается появлением огромного количества новых реалий и понятий и потребностью в их номинации, что приводит к значительному росту числа новых терминов, которые в свою очередь требуют упорядочения, унификации и стандартизации. *Актуальными* и перспективными являются исследования новых форматов общения (интернет-форумов, тьюториалов) с точки зрения исследования особого подязыка сферы сетевых технологий, предназначенного для профессионального общения, накопления, передачи и интерпретации специальных знаний. *Актуальным* является исследование особенностей терминологических процессов в русском языке в сфере сетевых технологий на фоне испанского языка, выполненное в русле компаративистики.

Автором изучен обширный теоретический материал, в своих исследованиях диссертант опирается на исследования ученых в области терминоведения: Л.М. Алексееву, Н.В. Васильеву, М.Н. Володину, Б.Н. Головина, С.В. Гринева-Гриневича, В.П. Даниленко, Т.Л. Канделаки, Л.А. Капанадзе, Р.Ю. Кобрина, В.М. Лейчика, Д.С. Лотте, Н.В. Подольскую, А.В. Суперанскую, В.А. Татарина и других.

*Научная новизна* исследования обусловлена тем, что впервые осуществлено комплексное исследование активных процессов в терминологии сферы сетевых технологий как в сфере фиксации, так и в сфере функционирования, произведено моделирование терминологического поля данной сферы, определены основные типы связей между терминами, действующих в данном поле. В орбиту лингвистического исследования впервые введены новые текстовые материалы профессиональных форумов сферы сетевых технологий, отражающие процессы неформальной профессиональной коммуникации.

*Теоретическая значимость* диссертации. Предложенная в работе модель динамических явлений в сетевой терминологии вносит вклад в развитие теории терминоведения. Сопоставительный анализ протекания активных процессов в области сетевой терминологии в русском и испанском языках вносит весомый вклад в компаративистику. Многоаспектная типология неисконных терминологических единиц и их вариантов в системной классификации имеет теоретическое значение для

лингвоконтактологии.

**Практическая ценность** рецензируемого исследования обусловлена возможностью использования его результатов и выводов в вузовской практике для ведения практических занятий по профессиональному русскому и иностранному языкам. С помощью методики анализа сетевой терминологии, предложенной Р.В. Денико, может быть изучена любая терминосистема в других профессиональных сферах. Материалы исследования могут быть использованы для работы по стандартизации и нормализации сетевых терминов, создания терминологического тезауруса, а также для написания учебного пособия для подготовки «технических писателей».

**Положения, выносимые на защиту**, прямо взаимосвязаны с целями и задачами исследования, представлены развернуто, четко и убедительно обоснованы в тексте диссертации, они новы, логичны, демонстрируют личный вклад автора в науку.

**Результаты диссертационного** исследования являются достоверными и прошли апробацию на восьми конференциях различного уровня. Автореферат и семь публикаций, в том числе четыре в журналах, включенных в перечень рекомендованных ВАК изданий, одна публикация, индексируемая в базе данных Web of Science, отражают концепцию работы и раскрывают положения, выносимые на защиту.

**Во Введении** в соответствии с требованиями к диссертационным исследованиям корректно и полно представлена история вопроса, доказана актуальность темы диссертации, четко и ясно сформулированы объект, предмет и гипотеза исследования, цель и задачи работы, её научная новизна, теоретическая и практическая значимость, положения, выносимые на защиту; описан материал, положенный в основу исследования, его методология, представлена апробация работы.

**В первой главе** автор рассматривает теоретические вопросы изучения сетевой терминологии, определяет общую структуру и специфику подязыка, который является вариантом национального языка, используемого для профессионального общения. Большое внимание уделено подходам к определению понятия *термин*, к выделению критериев для отграничения терминов от других специальных единиц профессионального подязыка. Диссертант четко разграничивает понятия *терминология* и *терминосистема*. В главе описываются нетерминологические единицы, действующие в специальной лексике: номены, профессионализмы, терминоиды и предтермины, псевдотермины, рассмотрены их особенности в синхронном и диахронном аспектах. Особое внимание уделено разделу, посвященному активным динамическим процессам пополнения терминологии русского языка XXI века: заимствованиям иноязычных специальных единиц и исконному терминообразованию. Диссертант указывает на лингвистические и экстралингвистические

причины появления новых терминов, способы их пополнения описывает типы заимствования терминологии, подробно анализирует семантические, морфологические, синтаксические, морфолого-синтаксические способы терминообразования с использованием средств родного языка. Автор справедливо отмечает и наглядно иллюстрирует наиболее популярные способы исконного терминообразования: комплексный семантико-синтаксический, аббревиацию, словосложение, использование заимствованных морфем.

**Во второй главе** дана общая характеристика профессионального подязыка сферы сетевых технологий, отмечается его неоднородность: термины, нетерминологические специальные единицы, профессионализмы, некодифицированная лексика, в статьях профессионального форума иноязычные вкрапления, транскрибированные, транслитерированные элементы, наблюдается также переплетение, смешение функциональных стилей. На примере особенностей данного подязыка автор описывает активные процессы в сетевой терминологии.

Моделирование терминологического поля представлено соискателем в логико-понятийной и лексико-семантической моделях, что соответствует двойственной природе термина: лексическому субстрату и понятийному суперстрату. Логико-понятийная модель терминопоя построена из четырех субполей и 13 микрополей, связанных между собой различными отношениями. Лексико-семантическая модель представлена как разновидность лексико-семантического поля. Она включает ядерную зону, периферию и пограничную зону.

**Третья глава** посвящена активным процессам в подязыке сферы сетевых технологий русского языка. Языковое заимствование, исконное терминообразование и варьирование специальной лексики в сфере сетевых технологий являются основными активными процессами, которые определяют сетевую терминологию. В диссертации подчеркнуто, что процесс заимствования в сфере фиксации терминов отличается от подобного процесса в сфере функционирования. С помощью процентных подсчетов автор доказывает, что в сфере фиксации самым популярным является смешанный тип, а в сфере функционирования – материальное заимствование. Сфера функционирования сетевой терминологии подвержена значительному влиянию иностранного языка. С помощью исконного терминообразования продуцируется меньшее количество слов, чем с помощью процесса заимствования. В исследовании отмечается, что процессы исконного терминообразования и заимствования взаимодействуют, и в калькировании иноязычных единиц участвуют собственные средства русского языка. Процесс варьирования понимается в широком смысле, он затрагивает формальную, семантическую и функционально-стилистическую стороны языка. Автор отмечает интернациональные и

национально-специфические характеристики динамических явлений в сетевой терминологии русского языка и сопоставляет их с аналогичными процессами в испанском языке.

В **Заключении** подводятся подробные итоги исследования и намечаются дальнейшие перспективы исследований.

В Приложениях автор приводит словник терминов сферы сетевых технологий, схему лексико-семантической модели терминологического поля указанной специальной сферы знания, а также графики, в которых обобщены результаты сопоставления характера протекания активных процессов в русском языке на фоне испанского. Данные материалы убедительно иллюстрируют полученные результаты исследования.

Необходимо особо отметить тот факт, что соискатель профессионально владеет двумя иностранными языками (английским и испанским), что позволило ему провести диссертационное исследование на высоком профессиональном уровне.

В процессе прочтения работы у оппонента возникли вопросы и замечания:

1. На каком основании количественный показатель 40 является критерием для отнесения специальных единиц к той или иной зоне в логико-семантической модели терминологического поля сферы сетевых технологий (с. 86)?

2. Говоря о требованиях, предъявляемых к термину, автор говорит о пяти критериях на странице 32, а на странице 66 о семи критериях. Хотелось бы уточнить, сколько и какие критерии необходимы для определения термина, по мнению автора?

3. На странице 164 диссертации, говоря о синтаксическом типе варьирования с заменой слова в словосочетании, автор приводит пример замены: *простой клиент – слабый клиент – тонкий клиент*. На наш взгляд, такая замена неадекватна и меняет общий смысл фразы.

5. По нашим представлениям, логико-понятийная модель терминополья должна быть более объемной, а не плоской, как в диссертационном исследовании. Хотелось бы услышать рассуждения автора по этому поводу.

Высказанные замечания носят частный, дискуссионный характер и не касаются основных выводов и положений диссертации.

В качестве недочета оформления текста отметим наличие пунктуационных ошибок (с. 17, 27, 40, 216, 217 и др.), а также смешение стилей научного и разговорного (с.218).

Рецензируемая диссертация является законченным, логическим, аргументированным исследованием. Содержание проведенного исследования замечаний не вызывает, оно выполнено на широком по охвату теоретическом и практическом материале.

Диссертация Денико Романа Викторовича «Активные процессы в сетевой терминологии русского языка XXI века» является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей значение для развития современной лингвистики в области теории терминоведения, компаративистики и лингвоконтактологии. Диссертация соответствует требованиям, изложенным в действующем «Положении о присуждении ученых степеней». Автор диссертации, Денико Роман Викторович, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык.

Официальный оппонент  
доцент кафедры романо-германской филологии и  
методики обучения иностранным языкам  
ФГБОУ ВО «Томский государственный  
педагогический университет» (ТГПУ),  
кандидат филологических наук  
(10.02.20 – Сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание),  
доцент

Косицкая Фаина Леонидовна

5 декабря 2017 года

**Контактные данные:**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Томский государственный педагогический университет»  
634061, г. Томск, ул. Киевская, 60; +7 (3822) 31-14-58;  
rector@tspu.edu.ru; <https://www.tspu.edu.ru>

Подпись удостоверяю  
ученый секретарь  
научного совета ТГПУ



Н.И.Медюха